

Antonio FERNÁNDEZ INSUELA reseña a José RODRÍGUEZ RICHART, *Teatro español e hispánico. Siglo XX*, Madrid, Editorial Verbum, 2012, prólogo de Jacques de Bruyne, 411 págs.

El profesor José Rodríguez Richart (Alberic, Valencia, 1930), actualmente catedrático jubilado de la Universidad del Sarre (Alemania), goza de muy merecido prestigio en el ámbito del hispanismo desde que en 1963 publicó su pionero y todavía fundamental estudio sobre Alejandro Casona, autor que fue objeto de estudio de su tesis doctoral, *Vida y teatro de Alejandro Casona* (Oviedo, RIDEA, 1963, 200 págs). A partir de entonces y hasta el presente siguió publicando numerosos trabajos acerca de dicho escritor, tarea que convierte al profesor Rodríguez Richart en guía indiscutible de quienes a lo largo de las últimas décadas se han acercado a dicho autor asturiano. La mayor parte de esos estudios fueron recogidos en otro volumen, publicado con motivo del centenario del nacimiento del dramaturgo: *Un asturiano universal: Estudios sobre la vida y la obra de Alejandro Casona* (Oviedo, Hércules Astur de Ediciones, 2003, 286 págs.). En relación con ese centenario de Casona, es de justicia poner de relieve que al profesor Rodríguez Richart se debe la idea de celebrar en la entonces Facultad de Filología de la Universidad de Oviedo un congreso internacional, en el que una treintena de participantes de diversos países europeos y americanos aportaron muy jugosas informaciones desconocidas hasta entonces y analizaron muy diversas facetas de la obra del autor de *La dama del alba* (obra de la que, por cierto, el profesor Rodríguez Richart ha publicado en Ediciones Cátedra una magnífica edición académica que alcanza ya la veintena de reediciones). Gracias a la

iniciativa de Rodríguez Richart, en el citado congreso, aparte del obvio análisis de diversas obras dramáticas de Casona, se estudió la recepción de dicho autor en varios países de Europa y América, su relación con el cine, su condición de poeta, de radiofonista, de frecuente colaborador en la prensa o de prologuista de variadas obras del presente o del pasado, y se dieron a conocer diversas colecciones de cartas de Casona cruzadas con diversos amigos o colegas del mundo cultural (p.e., Adrià Gual, Margarita Xirgu, Luis Amado Blanco, Herminio Almendros, Joaquín Maurín, etc.), trabajos que aportan nuevas luces sobre la trayectoria personal y pública de quien posiblemente haya sido el dramaturgo español contemporáneo con más obras representadas –y casi siempre con notable éxito– en el mundo. Las conferencias y comunicaciones presentadas en citada reunión académica se publicaron en el volumen *Actas del "Homenaje a Alejandro Casona (1903-1965)". Congreso Internacional en el centenario de su nacimiento* (Oviedo, Fundación Universidad de Oviedo / Ediciones Nobel, 2004, 627 págs, ed. de A. Fernández Insuela, M^a del Carmen Alfonso García, M^a Crespo Iglesias, M^a Martínez-Cachero Rojo y M. Ramos Corrada). Con motivo de la intensificación de los estudios sobre la literatura del exilio en los últimos lustros y sobre todo tras la conmemoración del sesenta aniversario del fin de la guerra civil, actividades que en España tuvieron y siguen teniendo un infatigable impulsor, el doctor Manuel Aznar Soler, catedrático de la Universidad Autónoma de Barcelona, el profesor Rodríguez Richart siguió aportando nuevos estudios sobre Alejandro Casona, los cuales vieron la luz en los correspondientes volúmenes de *Actas* o en revistas de prestigio internacional.

Pero el aludido escritor asturiano no es el único objeto de interés para el crítico Rodríguez Richart, ni antes de su jubilación en 1995 (que dio lugar a un volumen de homenaje¹) ni después

¹ Tránsitos. *Literatura del exilio y la emigración, teatro contemporáneo y traductología en la investigación y la enseñanza. Miscelánea de temas lingüísticos, literarios, históricos y*

de esa fecha. Una línea fundamental en esos estudios es la literatura del exilio y de la emigración, y otra la del teatro español contemporáneo. Muchos de esos estudios los recogió nuestro infatigable investigador en volúmenes que tienen una clara coherencia temática: *Emigración española y creación literaria: Estudio introductorio* (Madrid, Fundación 1º de Mayo, 1999, 122 págs.), *Dos patrias en el corazón. Estudios sobre la literatura del exilio* (Madrid, Verbum, 2009, 306 págs.) y, muy recientemente, *Teatro español e hispánico. Siglo XX* (Madrid, Verbum, 2012, 411 págs.), libro que pasamos a comentar.

Estamos ante una recopilación de artículos más o menos extensos, a los que hay que añadir también dos reseñas y una entrevista de tema casoniano (Campal, José Luis, "Rodríguez Richart habla de Casona", aparecida inicialmente en *La Ratonera. Revista Asturiana de Teatro*, Gijón, 10, enero 2004, 63-67), precedidos de un "Prólogo" (13-18) que es una breve y emotiva semblanza del profesor Rodríguez Richart a cargo de su colega y amigo belga Jacques de Bruyne, y de unas "Palabras preliminares" (19-27) del propio autor del libro. Son un total de diecinueve textos, que habían ido viendo la luz a lo largo de varias décadas: en los años sesenta (uno), ochenta (tres), noventa (tres) y primera del siglo XXI (doce), cifra esta última que demuestra con contundencia la persistente actividad investigadora de nuestro autor. En dos casos se agrupan ahora en un solo artículo, subdividido en tres apartados, textos que antes habían aparecido independientes. Es el caso del capítulo "Tres aspectos en la obra de A. Buero Vallejo" (147-226) y el de "La creación escénica de José Luis Alonso de Santos (pp. 281-354); en este hay que decir que el apartado b ("Drama y sociedad en la década de los noventa" (300-341) suma dos artículos publicados en los años 2002 y 2003. Debemos indi-

didácticos en homenaje al profesor José Rodríguez Richart. Études Romanes, XVI, Luxembourg, 2000, 316 págs., coord. de Anita de Barrera-Schoonheere y Marta Breistroff-Widong, con la participación de Alberto Barrera y Vidal.

car que, en contra de lo que figura en el apartado "Procedencia de los artículos" (410-411), el artículo "Teatro en un acto en la literatura española", publicado en *Die Neueren Sprachen*, 90:4, 1991, 425-435, no está recogido en el presente libro recopilatorio.

En este nos hallamos ante trabajos en algunos casos no recogidos en la utilísima *Bibliografía de la Literatura Española* de la Dra. María del Carmen Simón Palmer o que figuran en libros de los que no hay ejemplares en ninguna biblioteca universitaria española según el catálogo de REBIUN (salvo en el Instituto Cervantes de Bruselas) ni en la propia Biblioteca Nacional de España. Es lo que sucede con su excelente artículo "Aspectos del "Nuevo Teatro Español"" (en P. Husquinet García, ed., *Actas del Coloquio "Teatro español contemporáneo"*, Liège, ISLV Université de Liège, 1985, pp. 9-29), que, con un leve añadido en el título, aparece en las pp. 243-257 del libro que nos ocupa. Supongo que el hecho de que estos pocos artículos a que aludo aparecieran en libros o revistas editados en Alemania o Bélgica algo tuvo que ver con tales ausencias. De hecho, el propio autor, en las "Palabras preliminares" y recordando donde se desarrolló su vida académica y las circunstancias de la edición de sus trabajos, considera que "quizá mis publicaciones, algunas de ellas aparecidas allí [en Alemania] y escritas en alemán, sean más conocidas en el país de Goethe que en España" (p. 23). Por ello nos parece muy útil que ahora se hayan puesto al alcance de los interesados en el teatro español contemporáneo (y en un caso, "Magia y compromiso en el teatro de Miguel Ángel Asturias", pp. 372-386, en el teatro hispanoamericano, de donde la doble adjetivación del título del libro, "español e hispánico").

Un rasgo que encontramos en muchos de estos trabajos del profesor Rodríguez Richart es que se refieren a obras que acababan de aparecer cuando el publicó sus estudios, si bien, por su alejamiento físico de España, nuestro autor, al igual que otros muchísimos especialistas en el teatro español, toma como punto de partida para su análisis no las representaciones –habría que suponer que casi siempre madrileñas– sino los textos dramáticos que se editan en su país natal, como él mismo indica en las citadas

“Palabras preliminares” (25). Pero incluso en aquellos casos de autores o de movimientos como el Nuevo Teatro Español para los que la representación predomina sobre la literatura dramática los análisis del profesor Rodríguez Richart a partir de las ediciones son de una impecable perspicacia. Es más, creo que el acierto en la valoración de lo inmediato aporta más mérito a la labor del crítico. El único problema, si es que puede llamársele así desde nuestra perspectiva de hoy, que plantea el escribir sobre esos textos recién aparecidos es que el crítico necesita informar con cierta extensión de la historia dramatizada, de los principales ejes temáticos, de la caracterización de los personajes, y de los diversos rasgos técnicos de esas obras entonces no canonizadas por los estudiosos del teatro español contemporáneo. Ello da lugar a pasajes informativos de cierta extensión pero que no excluyen el análisis ni la valoración estética, la opinión crítica del profesor Rodríguez Richart, que, siempre con su inseparable y elegante medida formal, no duda en formular reparos a ciertas obras, como sucede con algunos textos de Alfonso Sastre, de Lidia Falcón o de Alfonso Paso.

Otro rasgo de los estudios críticos de Rodríguez Richart es su abundante pero pertinente erudición. Su información sobre los autores y obras que trata es amplia, con especial atención –y ello es lógico– a los estudios aparecidos en el ámbito geográfico donde desarrolló su trayectoria académica y que no siempre son o fueron accesibles a los críticos españoles. Tal erudición alcanza su cima en “La recepción del teatro de Benavente en Alemania” (29-55) y en “Tres aspectos en la obra de Antonio Buero Vallejo. A) Recepción de su teatro en Alemania” (147-192). En ambos textos, inicialmente aparecidos en 2005 y en 2001 en las *Actas* de sendos congresos organizados por los profesores de la Universidad de Murcia Mariano de Paco y Francisco Javier Díez de Revenga, nuestro autor se queja y con razón del limitado conocimiento que, en general, hay, salvo muy pocas excepciones, del teatro español en los escenarios de Alemania.

La nómina de autores y grupos generacionales que estudia Rodríguez Richart, aparte de los que ya se han ido citando, se com-

pleta con trabajos sobre el teatro español en los años sesenta, sobre el humor en el teatro de la posguerra (limitado a Jardiel, Mihura y el hoy olvidado Alfonso Paso), sobre el uso de la historia en la "generación realista", o sobre Fermín Cabal y el premio "Lope de Vega" de 1981 pero hoy olvidado Lorenzo F. Carranza.

Como rasgos caracterizadores de los estudios críticos del profesor Rodríguez Richart encontramos la ubicación de los autores en su contexto histórico-cultural, la presentación del estado de la cuestión, el análisis detallado de los personajes y de los aspectos temáticos de las obras, a los que concede algo más de atención que a los rasgos técnicos más relevantes (lenguaje, estructura, uso del tiempo, el espacio, los efectos visuales y sonoros, etc.) y, finalmente, una valoración razonada, lúcida y comprensiva de los valores conceptuales y formales de las obras analizadas, valoración que, a pesar del tiempo transcurrido en algunos casos, conserva hoy toda su vigencia. Y todo ello expuesto con una prosa elegante, equilibrada, precisa y, cuando procede, detallista.

Dado que explicitar con cierto detalle cada uno de los textos recopilados en el presente volumen exigiría una notable extensión, me limitaré a recomendar vivamente una muestra muy significativa de ellos: los estudios dedicados a Buero, a José Luis Alonso de Santos, a la visión de la historia en el teatro español contemporáneo (sobre todo en la "generación realista") o el ya aludido trabajo de 1985 sobre el Nuevo Teatro Español, donde expone con acierto las semejanzas y diferencias entre los componentes de esta generación y los de la inmediatamente anterior pero también coetánea, la de los "realistas".

Estamos, pues, ante un libro que, en mi opinión, resultará muy útil para los investigadores interesados por el teatro español de la posguerra.

ANTONIO FERNÁNDEZ INSUELA
UNIVERSIDAD DE OVIEDO